



CH-3000 Bern 31, September 2007

Wichtige Information: Fahrerlagersituation (gilt als Bestandteil der "Letzten Weisungen")

Liebe Fahrerin, lieber Fahrer

Herzlichen Dank für Ihre Anmeldung zum diesjährigen Bergrennen Gurnigel! Das gesamte Fahrerlager ist wie letztes Jahr dezentral aufgebaut. Ein Grossteil der Rennfahrzeuge wird auf privaten Grundstücken platziert. Bitte beachten Sie deshalb folgende Punkte:

Wagenparks

- In den Letzten Weisungen finden Sie einen Übersichtsplan des Fahrerlagers. Darauf sind die einzelnen Wagenparks sowie die Toilettenanlagen eingezeichnet.
- Bitte arbeiten Sie beim Platzieren der Fahrzeuge unbedingt mit den Grundstückbesitzern zusammen!
- Jedes Fahrzeug muss im zugewiesenen Wagenpark platziert werden, wildes Parkieren wird nicht toleriert!
- Das Betreten der Fahrerlager vor Freitag, 7. September 07 (08.00 Uhr) ist **strengstens verboten**. Sollten sich bereits vor diesem Zeitpunkt Fahrzeuge in den Wagenparks befinden, können diese auf Kosten der Fahrer abgeschleppt werden.

Strom

Die Organisation stellt keine Stromanschlüsse zur Verfügung. Ein allfälliger Strombedarf ist mit dem entsprechenden Grundstückbesitzer abzusprechen.

Sägerei Trachsel

Es ist verboten, das Areal der Sägerei Trachsel (ehemaliges Fahrerlager) zu betreten. Wer dieser Weisung zuwiderhandelt, wird vom Rennen ausgeschlossen!

Tankstelle

Die Gurnigelgarage in Rüti b. Riggisberg führt keine Tankstelle mehr! Die letzte Tankmöglichkeit befindet sich in Riggisberg.

Rauch- & Grillverbot

Auf gewissen Plätzen ist das Grillieren und Rauchen verboten. Bitte wenden Sie sich für Rückfragen an den Grundstückbesitzer resp. Hausbewohner oder an den Parkchef (M. Schneiter, Tel. 079 628 71 25). Notruf im Falle eines Brandes: **Die Alarmierung der Feuerwehr hat in jedem Fall über die Nr. 118 zu erfolgen.**

Es liegt uns viel daran, das Rennen auch in den nächsten Jahren durchführen zu können. Informieren Sie deshalb auch Ihre Helfer und Begleitpersonen bezüglich der genannten Richtlinien. Im Namen aller Grundstückbesitzer sowie der Rennleitung danken wir Ihnen für Ihre Mithilfe! Wir wünschen Ihnen viel Erfolg am Bergrennen Gurnigel!

Freundliche Grüsse

Bergrennen Gurnigel, Die Rennleitung



CH-3000 Berne 31, en septembre 2007

Important : Situation dans le parc concurrent (fait partie intégrante des « dernières instructions »)

Chères concurrentes, chers pilotes,

Nous vous remercions de votre inscription à la Course de Côte du Gurnigel 2007. Pour cette édition, tout le parc concurrent a dû être décentralisé. Une grande partie des voitures de compétition sera désormais placée sur des terrains privés. Pour cette raison, nous vous prions de respecter les points suivants :

Parcs concurrents

- Dans les dernières instructions vous trouverez un plan de situation du parc concurrent. Les différents parcs pour vos véhicules ainsi que toutes les toilettes y sont marqués.
- Nous vous prions de collaborer avec les propriétaires des terrains en plaçant vos voitures.
- Chaque voiture doit impérativement être mise au parc désignée pour elle.
- Il est **absolument interdit** d'entrer dans les parcs avant vendredi, 07 septembre 2007 (08h00). S'il y a déjà des voitures avant ce moment nous pourrions être obligés à les remorquer à vos frais.

Electricité

L'organisation ne peut pas vous mettre à disposition des prises de courant. Si vous avez besoin d'électricité, vous serez obligé de vous mettre d'accord avec le propriétaire du terrain sur lequel vous vous trouvez.

Scierie Trachsel

Il est interdit de pénétrer dans l'enceinte de la Scierie Trachsel (ancien parc concurrent). Celui qui ne respecte pas cette directive sera exclu de la course !

Station service

Le Gurnigelgarage à Rüti b. Riggisberg ne dispose plus de station d'essence! La dernière possibilité de faire le plein se trouve à Riggisberg.

Interdiction de fumer et de faire du feu

A certains endroits il est défendu de fumer ou de faire des grillades. En cas de doute, adressez-vous au propriétaire du terrain resp. à l'habitant ou au chef du parc (M. Schneiter, tél. 079 628 71 25). Appel au secours: **Les pompiers doivent être alarmés toujours par le numéro 118.**

Nous tenons beaucoup à pouvoir organiser notre course également les prochaines années. Pour cette raison, nous vous prions d'informer aussi vos aides et d'autres personnes qui vous accompagnent de toutes les consignes mentionnées ci-dessus. Au nom de tous les propriétaires de terrain et de la direction de course nous vous remercions de votre collaboration et compréhension. Nous vous souhaitons beaucoup de succès lors de la Course de Côte du Gurnigel.

Salutations cordiales

Course de Côte du Gurnigel, La direction de course